

« Vivre la Culture Basque Aujourd'hui »



Une offre académique EAC trilingue est proposée aux établissements du Secondaire depuis le 15 mai 2017 pour l'année 2017-2018 (nota bene : l'offre reflète le travail opéré par les ethnopôles basque et occitan)



« Egun on, Adishatz »
VIVRE la CULTURE BASQUE et OCCITANE AUJOURD'HUI



Artistique

Objectifs pédagogiques :

- Découverte des formes artistiques traditionnelles basques ou occitanes et observation de leur évolution contemporaine, de leur modernité
- Approche de documents patrimoniaux
- Découverte du patrimoine aquitain numérisé en langue française, basque ou occitane
- Création artistique multiforme avec favorisation de la narration *Transmedia*
- Rencontre envisageable avec des professionnels des arts et de la culture

Scientifique

Programme P@TRINUM

Descriptif de l'action : chaque partenaire de l'offre sensibilise les élèves au très riche patrimoine matériel et immatériel (PCI), relatif aux cultures basque et occitane. Plusieurs thématiques sont proposées : danse traditionnelle et contemporaine, musique, chant, fêtes patronales ou calendaires, pastorale (pièce de théâtre chantée et dansée), écrivains, textes médiévaux, troubadours, quilles, pelote, applications sur smartphone en réalité augmentée... Il s'agit de mesurer comment cette culture tire sa grande richesse en conciliant de fortes traditions ancestrales et des formes artistiques contemporaines d'une extrême modernité.

Niveaux concernés par l'action : Cycle 3, collège et lycées généraux, technologiques et professionnels

Etapas de l'action :

Temps de formation et de sensibilisation de l'équipe pédagogique :
Découvrir le patrimoine culturel immatériel (PCI) et ses outils : le site du Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne (<http://www.musee-basque.com>), du portail en ligne « Bilketa » proposé par la Médiathèque de Bayonne (<http://www.bilketa.eus/>), du site dédié à l'exposition « Soka, Regards sur la danse basque », proposé par l'Institut Culturel Basque (<http://www.ike.eus/fr/soka>), du site DaquiDòc piloté par l'Institut Occitan, l'Inoc (<http://www.in-oc.org/fr/>).

Créer son parcours, son projet en conciliant offre pédagogique patrimoniale matérielle et offre immatérielle

Temps de pratique :
Exploitation pédagogique en classe des ressources immatérielles inhérentes à l'offre académique (bases de données multilingues en ligne, applications pour smartphone)
Eventuellement : visite organisée par les partenaires, ateliers proposés aux élèves.

Temps de restitution, voire de modélisation en ligne :
Les formes de productions sont diverses et laissées à l'appréciation des enseignants, un soutien particulier est prévu pour les créations mises en ligne favorisant les TICE (en particulier l'écriture *transmedia*).

Intégration à la base de données numérique des différents partenaires culturels des ethnopôles basque et occitan.

PARTENAIRES CULTURELS :

- Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne <http://www.musee-basque.com>
- Institut Culturel Basque <http://www.ike.eus/fr/institut-culturel-basque>
- Médiathèque de Bayonne <http://www.mediathèque.bayonne.fr>
- INOC <http://www.in-oc.org/fr/>
- Société de production *Can Fly* (Bègles) <http://www.icanflygroup.com/>

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS :

- DRAC Nouvelle-Aquitaine
- Région Nouvelle-Aquitaine
- DAAC Académie de Bordeaux

Transversal

Financement : prise en charge par le pôle de médiation culturelle sur subvention DRAC de la formation des équipes éducatives au niveau local et co-financement de l'intervention de spécialiste ou artiste.

Coût pour l'établissement : l'établissement doit voter en CA une participation de 500 euros sur fonds propres.
Des demandes d'aides peuvent être adressées aux communes et communautés de communes (cycle3), au conseil Départemental (collège) et Conseil Régional (lycée) via leurs appels à projets.

Place de l'action dans le PEAC

En phase avec les attentes du parcours d'éducation artistique et culturelle de l'élève (PEAC) : des Rencontres / des Pratiques / des Connaissances, l'action peut s'inscrire dans différents cadres : enseignements disciplinaires, projets transdisciplinaires, Accompagnement Personnalisé (AP) en collège et lycée, Enseignements Pratiques Interdisciplinaires (EPI) du cycle 4 en collège, enseignement d'exploration en lycée...

Inscriptions :
Inscription sur le [site de la DAAC](#) : le chef d'établissement recevra par la suite un récapitulatif de l'ensemble des actions académiques sur lesquelles son établissement a été retenu.

Renseignements :

- Professeure-relais DAAC ethnopôle occitan : Maude Puech, maude.puech@ac-bordeaux.fr
- Professeur-relais DAAC ethnopôle basque : François Lafitte-Houssat Francois.Lafitte-Houssat@ac-bordeaux.fr
- Conseillère académique Arts et Culture DAAC Sophie Mouze, sophie.mouze@ac-bordeaux.fr






On parle du projet dans la presse locale...

ÉDUCATION

À la découverte de la culture basque

Un nouveau parcours pédagogique sensibilise collégiens et lycéens à l'éducation artistique et culturelle.



Grâce à un partenariat entre le musée Basque et de l'histoire de Bayonne, l'Institut culturel basque (ICB) et la Médiathèque, un nouveau parcours pédagogique est lancé pour l'année scolaire 2016-2017, intitulé "Vivre la culture basque aujourd'hui". Il permet à des classes de collège ou de lycée de découvrir des formes d'expressions propres à la culture basque. Chacune des structures propose une approche qui lui est propre : la pelote basque au Musée basque à travers ses œuvres, la danse pour l'ICB via l'exposition itinérante Sokai, et la pastorale soulétrine du côté de la Médiathèque pour laquelle elle a créé une exposition virtuelle sur le portail internet Biléte.

Une dimension numérique fondamentale

Ce parcours sur la culture basque se met en place cette année avec une classe de 2nd du lycée René-Cassin (enseignement d'exploration arts visuels), en coopération avec les enseignants. Il comprend au moins une visite sur chaque site partenaire et la rencontre avec les œuvres, les artistes, les professionnels. Les interventions se feront en basque comme en français. Pour les élèves, c'est l'occasion d'une sensibilisation à la culture basque, tant par ses aspects traditionnels que modernes et vivants. Avec l'aide de professionnels, ils travailleront également à la création de projets faisant appel aux technologies du numérique. La dimension numérique de ce parcours est d'ailleurs fondamentale. En effet, le parcours s'inscrit dans le projet "Patrimium", programme d'analyse et de développement de ressources pédagogiques numériques pour travailler sur le patrimoine aquitain.

Antismair en ligne (cofinancé par le DRAC (Région Nouvelle-Aquitaine), le Réseau de Bayonne et l'ESPE d'Aquitaine École supérieure du professorat et de l'éducation).

Magazine de la Ville de Bayonne
n°192

mediabask.
l'habitat

5° Inuites

INFO D'ABONNÉ

LA METEO | AVIS DE DÉCÈS

ACTUALITÉ | CULTURE | DOSSIERS | OPINION | SPORTS



Bienvenu aux articles d'Abonné

Vous avez accès à un article payant en utilisant un crédit de votre compte personnel.

16/01/2017

CULTURE

Vivre la Culture Basque, un parcours ambitieux et prometteur

L'Éducation nationale et le ministère de la Culture se mettent à l'heure basque. Un projet-test bayonnais destiné à l'éducation artistique et culturelle des lycéens.

AVEC CALLAU

IMPRIMER | ENVOYER



Le lycée Cassin de Bayonne s'est lancé un sacré défi. Être l'incubateur du projet de création d'une application pour sensibiliser les collégiens et les lycéens aux différents aspects de la culture et du patrimoine basque. La médiathèque de Bayonne, le Musée Basque et de l'histoire de Bayonne et l'Institut culturel basque sont partenaires de ce projet.

Tous sont motivés et enthousiasmés car si cette initiative pilote est couronnée de succès, ils seront les pionniers de la création d'un module pédagogique numérique dédié à la culture basque. Notre patrimoine culturel sera enfin accessible pour chaque collège ou lycée de la région Nouvelle-Aquitaine.

Cette étude suscite aussi l'intérêt d'autres acteurs. "Avec mes collègues Odile Cazabal et Pierre Pochat, nous développons des documents de travail pour structurer cette expérience avec nos élèves. Nous sommes suivis par l'École supérieure du professorat et

Une exposition permettra à chaque élève de montrer sa version personnelle pour l'expression de la culture basque

Tweets de @MediabaskInfo

Journal Mediabask
19 janvier 2017

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

Le cadre fixé par l'Education Nationale

Recherche-Action P@trinum / fiche action EAC Patrimoine (collèges et lycées)

Le cadre général est l'offre EAC : « de l'école au lycée, le **Parcours d'Éducation Artistique et Culturelle (PEAC)** a pour ambition de favoriser l'égal accès de tous les élèves à l'art à travers l'acquisition d'une culture artistique personnelle. Il est rendu obligatoire par la **loi** d'orientation et de programmation pour la refondation de l'école de la République du 8 juillet **2013**».

Trois piliers pédagogiques prévalent dans le PEAC :
des **RENCONTRES**, des **PRATIQUES**, des **CONNAISSANCES**

L'offre « Vivre la Culture Basque ou Occitane » essaie de répondre aux attentes de l'Education Nationale en matière, d'**EAC numérique** tout en s'appuyant sur le **Patrimoine Culturel Immatériel (PCI)** régional ; la recherche du bilinguisme (**trilinguisme** français,basque,occitan)...) est également une priorité.

La fiche-action est aussi l'occasion pour les élèves de travailler **l'écriture Transmedia**





Un groupe lors de la sortie pédagogique à Zarautz
le 24 mars 2017

**Test de l'offre par 48 élèves inscrits
en classe de Seconde
Enseignement d'Exploration
ARTS VISUELS
(2^{ème}9 et 2^{ème} 10)**

**2h/semaine durant 27 semaines
de septembre 2016 à juin 2017**

Une professeure, deux professeurs intervenant en Seconde, enseignement d'exploration Arts Visuels



M.Pochat
(Anglais + certification Cinéma-Audiovisuel)



M.Lafitte-Houssat
(Hist-Géo + certification Cinéma-Audiovisuel)

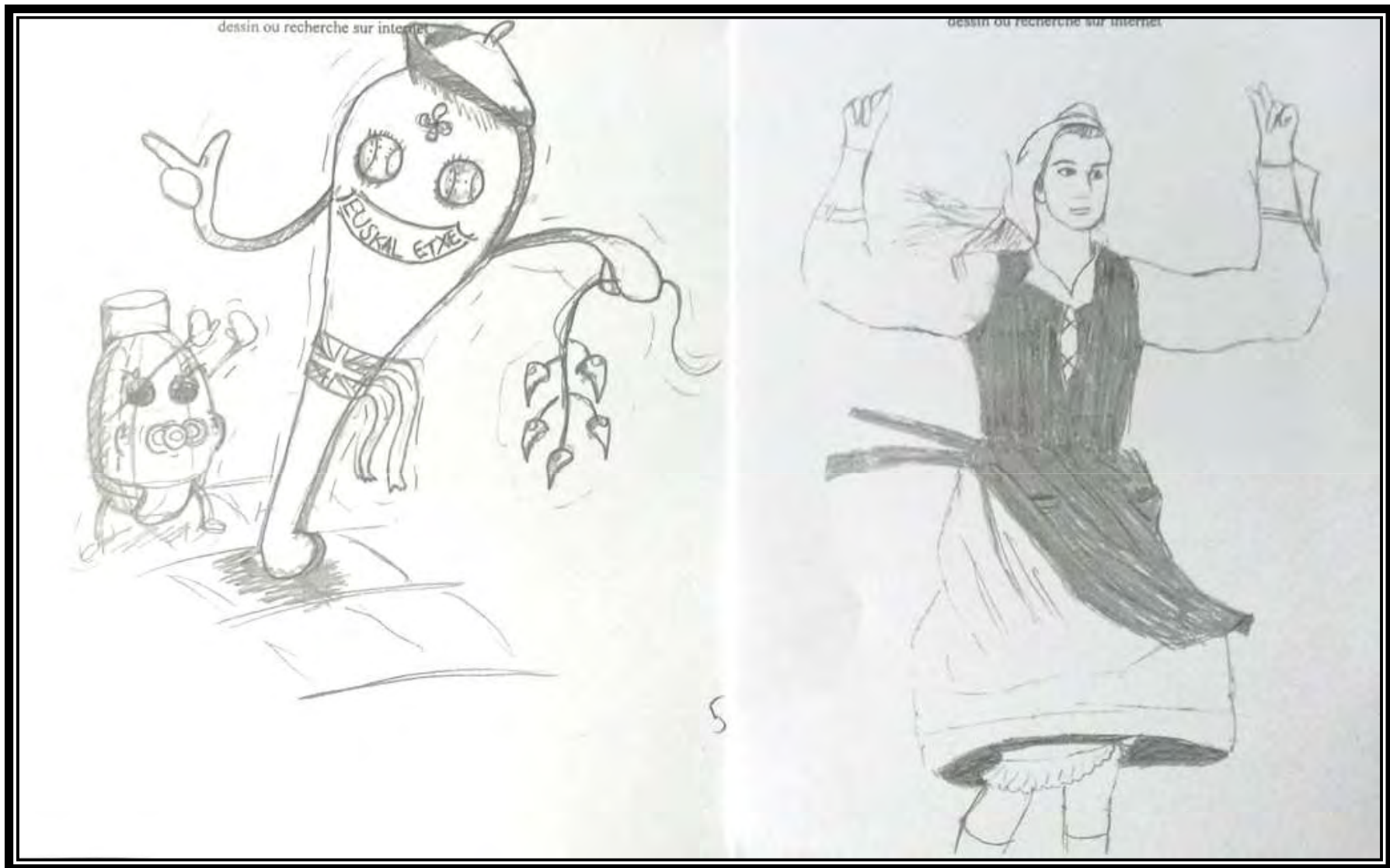


Mme Cazabat
(Arts Plastiques + certification Cinéma-Audiovisuel)

Réflexion préalable sur la culture basque ressentie par les élèves de Seconde en septembre 2016

Les élèves s'expriment en classe par l'écriture, par le dessin
ou en sélectionnant une vidéo sur internet

La culture basque vue par les élèves en dessins



Travaux d'élèves
sur ½ A4

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

Trois partenaires culturels, trois offres numériques en ligne



MEDIATHEQUE
DE BAYONNE



pelote

pastorale



danse

Chaque partenaire propose une offre thématique ;
les enseignants du Lycée René Cassin de Bayonne
ont proposé trois déclinaisons, sous-thèmes
à l'intérieur de l'offre globale sur la pelote, la danse et la pastorale.



1. La pelote

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

Musée Basque et de l'histoire de Bayonne

Musée
Collections
Publics
Agenda
Expositions
Ressources
Informations
Blog
Carte postale

infolettre Email ok

Facebook & YouTube Dailymotion

EXPOSITION TEMPORAIRE
Eresoinka 1937-1939
Du 4 mars au 30 avril
> [En savoir +](#)

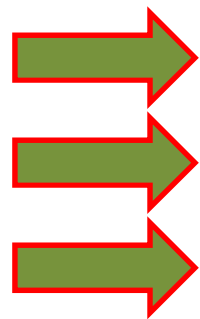
NUIT DES MUSEES
Musée gratuit et animations
Samedi 20 mai (18h30-23h)
> [En savoir plus](#)

EN DIRECT DU BLOG
Préparez votre visite
Carte historique du Pays Basque
> [En savoir +](#)

Préparez votre visite
+MUSÉE GRATUIT : dimanche 2 avril
+Visites guidées : [programme de la semaine](#)
+ Activités pour le jeune public : [programme](#)

Musée Basque et de l'histoire de Bayonne - 37 quai des Corsaires - 64100 BAYONNE - Tél. +33 (0)5 59 59 08 98 - Fermé les lundis et jours fériés sauf juillet / août Crédits - Mentions légales

pelote



La figure du champion Chiquito de Cambo (photographies et peinture)

La fabrication d'une pelote pour le jeu à main nue (vidéo)

Le pavillon dit des 3B, « Basques-Béarn-Bigorre »
à l'Exposition Universelle de 1937 (maquette)

2016-2017 François Lafitte-Houssat professeur relais DAAC Patrimoine-Musées du 64



Collections en ligne

70 000 objets et documents récoltés depuis 1922, les collections du Musée Basque et de l'histoire de Bayonne constituent une source de connaissance sans égal sur la société rurale basque ancienne et l'histoire régionale. 6 600 objets, représentatifs de la richesse et de la qualité de cet héritage, sont à présent accessibles en ligne.

Les expositions virtuelles ci-après proposent la découverte d'ensembles prédéfinis en fonction de leur caractère emblématique (le mobilier, les œuvres de l'artiste Pablo Tillac, la pelote basque, etc.).

La recherche globale permet de retrouver toutes les notices dans lesquelles figure au moins une fois le mot recherché.

La recherche avancée donne accès, par domaines (auteur, technique, période, etc.) à tous les objets de la base répondant aux critères sélectionnés.

Recherche
Globale

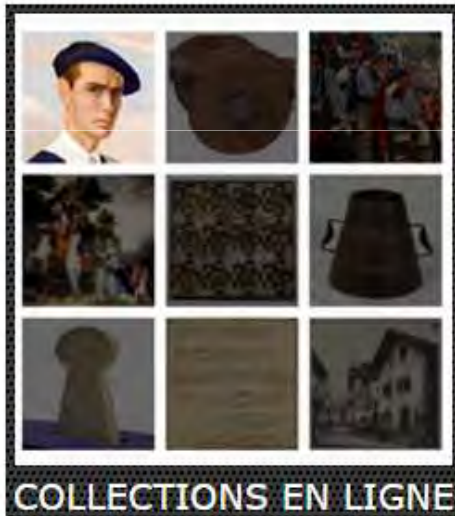
Recherche
Avancée

Visite du Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



**Exploitation des ressources en ligne et sortie pédagogique au Musée
groupe 1 : 18 novembre 2016 / groupe 2 : 9 décembre 2016**



Fiche de liaison sortie pédagogique/culturelle à déposer au secrétariat du Proviseur dans un délai de 8 jours minimum avant la date de la sortie

Lycée René CASSIN
64100 BAYONNE

SORTIE PÉDAGOGIQUE SORTIE CULTURELLE

(obligatoire et gratuite) (facultative - participation des familles)

Professeur dirigeant l'activité N° téléphone: LAFITTE-HOUSSAT F. 06 37 57 31 15
Accompagnateurs: M. POCHAT

Classe(s) concernée(s): Enseignement d'exploration Arts Visuels groupe 2 = 2*10 + 2*9 Effectif: 24
(cocher les groupes joints à la liste des élèves)

Définition de l'activité: Dans le cadre d'une offre académique EAC, visite du Musée Basque pour le groupe 2

Date départ lycée: Vendredi 9 décembre date Retour lycée: Vendredi 9 décembre
heure départ lycée: 8h00 heure Retour lycée: 11h00

Lieu: Musée Basque Demande panier-repas OUI nb NON
(si oui voir DP + INTERNES)

Les paniers repas commandés sont remis le jour de la sortie au professeur responsable de la sortie



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

La pelote en représentation

« Eskual Herria » est un tableau peint par Henri ZO en 1927. Au centre est représenté une partie de joko garbi.

Découvrir les objets

Complète les mots manquants :

Dès le milieu du 19^e siècle, l'incorporation de
l'apparition du gant d'osier permettant le développement
deux équipes jouant côte à côte face à un mur).
surlèver pour permettre la pratique du joko garbi.

Cette toile est un carton (modèle) de tapisserie
manufacture des Gobelines qui sollicitait repro-
France qu'attire la présence d'une partie
d'une fête basque ?

Recherche dans les salles consacrées à la
pelote les emblématiques de l'histoire bas-

Sélectionne un personnage du tableau

Pilota gogoan / La pelote au musée
Service des publics du Musée Basque et de l'histoire de Bayonne
© Copyright Musée Basque et de l'histoire de Bayonne - Reproduction autorisée dans le cadre d'une activité pédagogique

La pelote en mémoire

La pierre décorée de ce monument funéraire garde la mémoire d'un joueur de pelote du 18^e siècle, Jean Souhourou, maître de Suairinchaharet et d'une certaine Marie Orsafirin, fille d'Etchotoco des Aldudes.

Découvrir les objets

(face) (dos)

Stèle du pelotari - Banca (Basse Navarre), 1764.

Observe-en la face et le dos. Ajoute sur le dessin les éléments manquants.

Certains détails peuvent évoquer le jeu de la pelote ; donne deux exemples.

1 -

2 -

Imagine la stèle d'un joueur de pelote du 21^e siècle et fais-en un croquis ci-dessus.

Pilota gogoan / La pelote au musée
Service des publics du Musée Basque et de l'histoire de Bayonne
© Copyright Musée Basque et de l'histoire de Bayonne - Reproduction autorisée dans le cadre d'une activité pédagogique

La pelote en trinquet

« Partie de pasaka au trinquet Sarazola de Saint-Jean-de-Luz » est un tableau peint par Joseph de SAINT-GERMIER vers 1885. Le pasaka est le descendant direct et simplifié de la courte paume.

Découvrir les objets

Ancêtre de la pelote, le jeu de paume se pratiquait dans toute l'Europe, à l'extérieur (longue paume) ou à l'intérieur (courte paume), à main nue ou avec des gants ou des battoirs en bois. Au 17^e siècle, le « jeu de paume français » qui utilise la raquette, est le divertissement en vogue de la noblesse et des milieux aisés. Il tombe en désuétude au 18^e siècle. Au Pays-Basque, les tripots * sont investis par le peuple qui y joue à sa manière : c'est le pasaka.

* Lieu couvert où se pratiquait le jeu de courte paume.

Repère et trace les lignes de force et les lignes de fuite de cette scène de genre.

Observe le tableau et complète le texte ci-dessous :

Le pasaka se joue en trinquet, contre, de part et d'autre d'un, C'est un jeu direct (les équipes sont face à face).
On utilise un de cuir et une grosse pelote molle qui rebondit peu.

Pilota gogoan / La pelote au musée
Service des publics du Musée Basque et de l'histoire de Bayonne
© Copyright Musée Basque et de l'histoire de Bayonne - Reproduction autorisée dans le cadre d'une activité pédagogique

Fiches accompagnant la visite, proposées par le Musée

La figure du champion Chiquito de Cambo



1910. — The world champion of Basque pelota, Chiquito de Cambo, offering a "Chistera" to H. M. King Edward VII

BIARRITZ

BUSINESS-PHOTO



*Chiquito de Cambo
entraîné à
l'ambulance
Août 1918.*



*Joseph Aristégu
"Chiquito de Cambo"
21 Mai 1881 — 21 Décembre 1950*

2016-2017 François Lafitte-
Houssat professeur relais DAAC
Patrimoine-Musées du 64



Chiquito de Cambo
par la carte postale
et par Henri de la Tourrasse.
Peinture sur toile de 1948,
accrochée au Musée Basque
et de l'Histoire de Bayonne

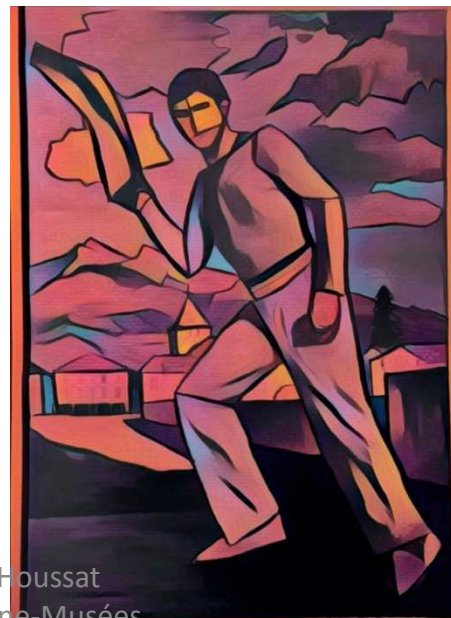


Reproduction du tableau
en couleur distribuée
aux élèves en cours.



Appropriation par détournement de l'œuvre via le dessin, le collage, les logiciels de retouche d'image type Photoshop, ou les applications gratuites pour smartphone type PicsArt, Snapchat...





2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat professeur relais DAAC
Patrimoine-Musées du 64

**Les instruments
pour jouer à la pelote
basque
et la vidéo montrant
la fabrication d'une pelote
à « main nue »**

La salle « pelote » du Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne

La fabrication de la pelote
Voici dans le désordre, les principales étapes de la fabrication de la pelote. En t'aidant de la vidéo et des objets présentés dans la vitrine, remets-les dans l'ordre en inscrivant sous chaque dessin un numéro de 1 à 5.

Noyau de bois Pelote finie Noyau de bois entouré de latex et de laine 2 lanières de peau Moule à presse

La vidéo sur la fabrication d'une pelote de « main nue »



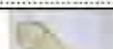

Le questionnaire correspondant



Découvrir les objets

La pelote en instruments

Complète le tableau ci-dessous en notant le nom de l'objet et en cochant le ou les matériaux utilisés pour le fabriquer.

Nom	Bois	Pierre	Cuir	Osier	Métal	Corde	Coton
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

La fabrication de la pelote

Voici dans le désordre, les principales étapes de la fabrication de la pelote. En t'aidant de la vidéo et des objets présentés dans la vitrine, remets-les dans l'ordre en inscrivant sous chaque dessin un numéro de 1 à 5.

Noyau de bois Pelote finie Noyau de bois entouré de latex et de laine 2 lanières de peau Moule à presse

Le butoir. Parmi les propositions ci-dessous, entoure la bonne définition.

- tabouret sur lequel est assis le juge de la partie ;
- trophée remis au pelotari vainqueur ;
- support sur lequel le pelotari fait bondir la pelote pour engager le point au rebot.



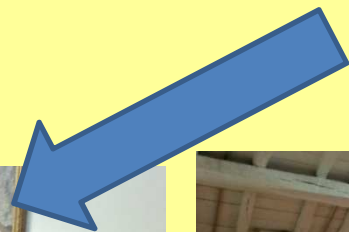
Pilota gogoan / La pelote au musée

Service des publics du Musée Basque et de l'histoire de Bayonne

© Copyright Musée Basque et de l'histoire de Bayonne - Reproduction autorisée dans le cadre d'une activité pédagogique

**La maquette
du pavillon des « 3B »
(Basque, Béarn, Bigorre)
pour l'Exposition
Universelle
de Paris en 1937**

Le fronton



Maquette du Pavillon des Pyrénées Atlantiques dit des « 3B »
(Basques, Béarn, Bigorre) pour l'Exposition universelle de Paris
CACERES, maquettiste, sur les plans de William MARCEL et Jules NOUTARY

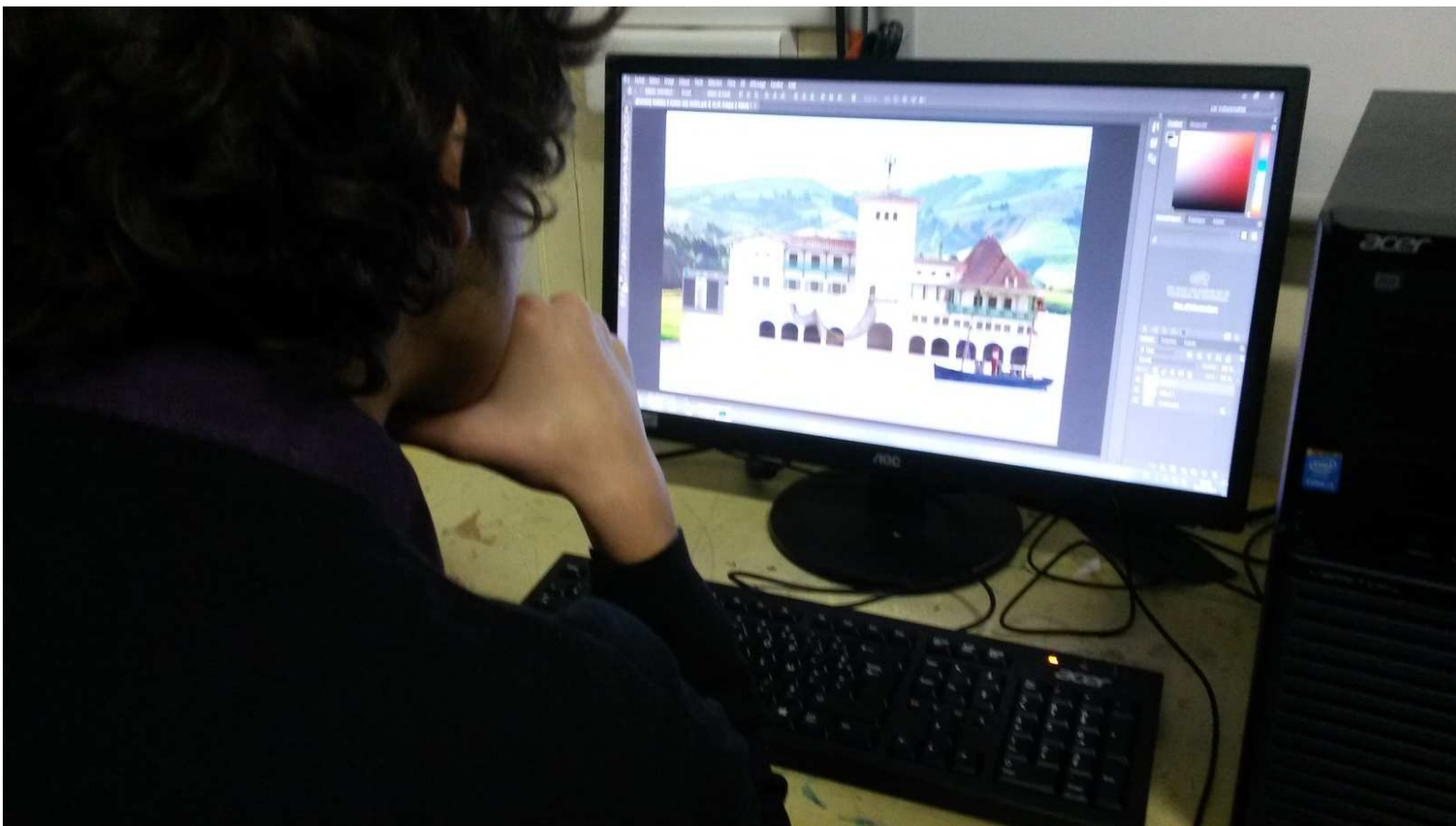
Pariseko Erakustaldi Unibertsalerako "3B"
(Basques, hau da, Euskaldunak, gehi Bearno eta Bigorra)
deitü Pirinio Atlantikoen Pabilioiaren maketa
CACERES, maketagilea, William MARCEL en eta Jules NOUTARYren planoen arabera

Maqueta del Pabellón de Pirineos Atlánticos denominado
de los "3B" (Basques, es decir, País Vasco, más Bearne y Bigorra)
para la Exposición Universal de París
CACERES, maquettista, sobre los planos de William MARCEL y Jules NOUTARY

M. CACERES
SCULPTEUR
BIARRITZ
1937



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



**Vidéo en « Stop-motion »
inspirée de la maquette
du pavillon des 3B de l'Exposition Universelle de 1937**

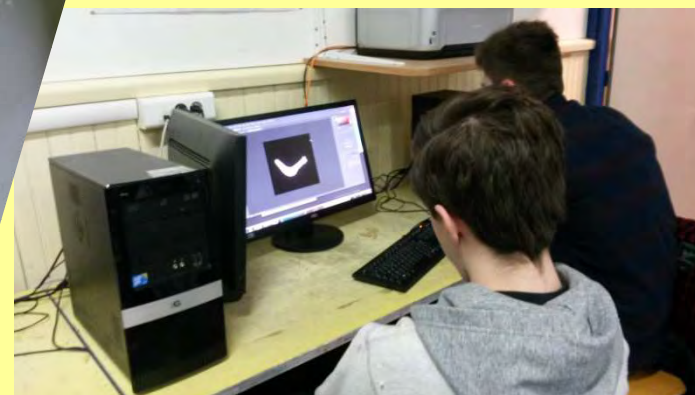
2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



photogrammes du « stopmotion »



Autres appropriations du thème de la « pelote » par les élèves



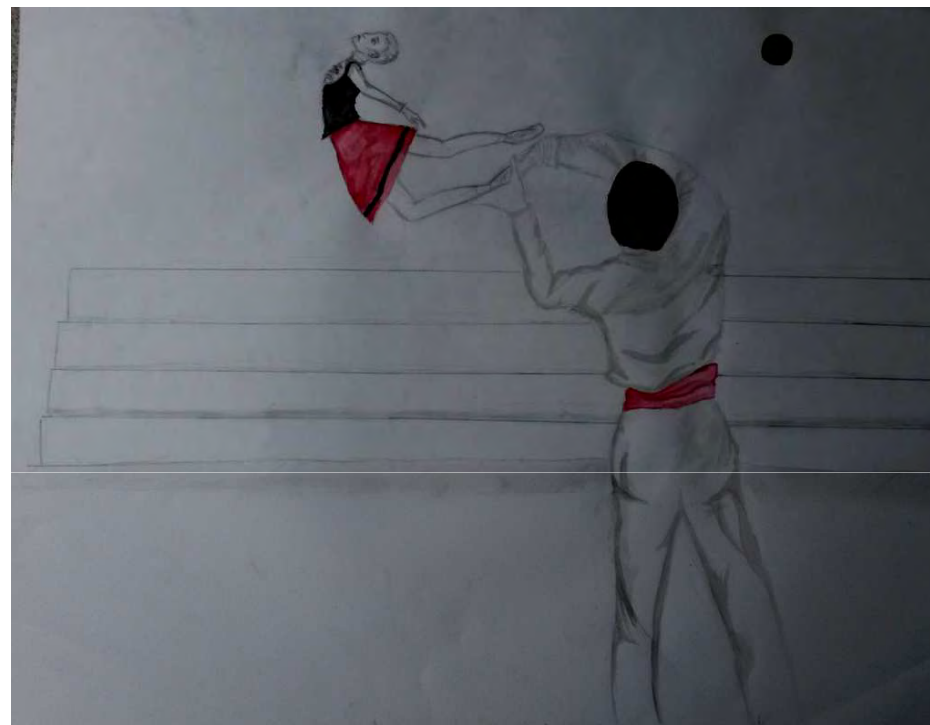
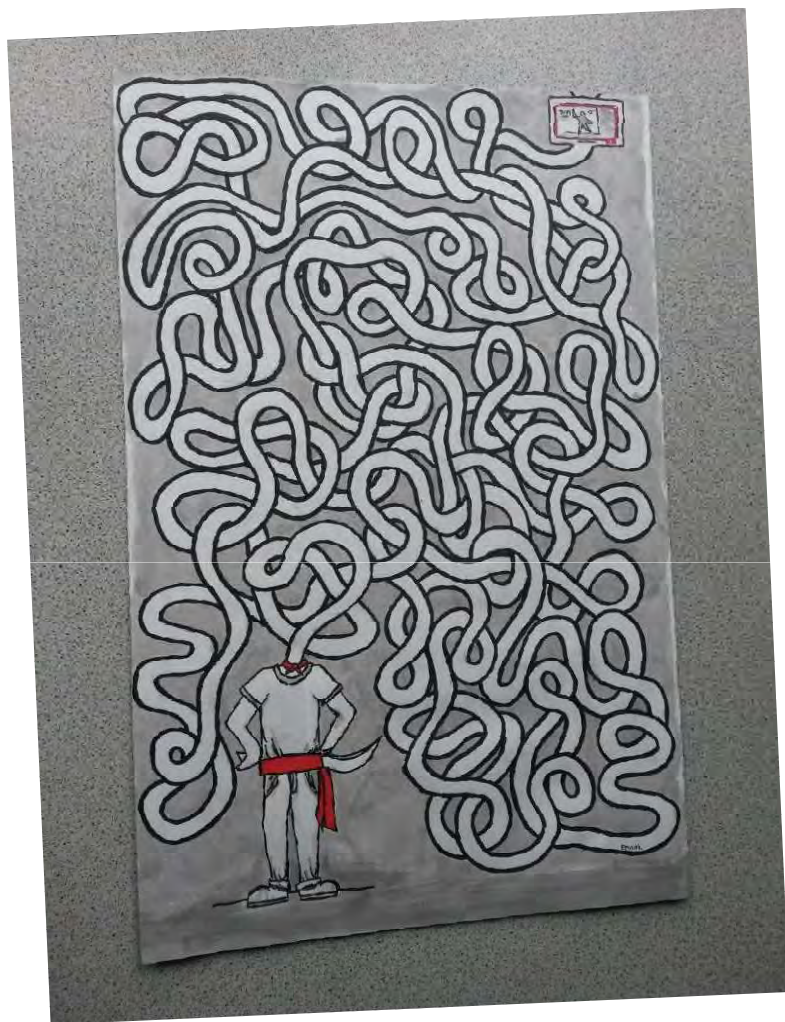
2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2. La danse

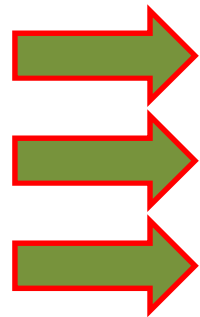


ACTUALITÉS



MAULÉON-LICHARRE
Maison du Patrimoine
Du 1er avril au 14 mai | Entrée libre

danse

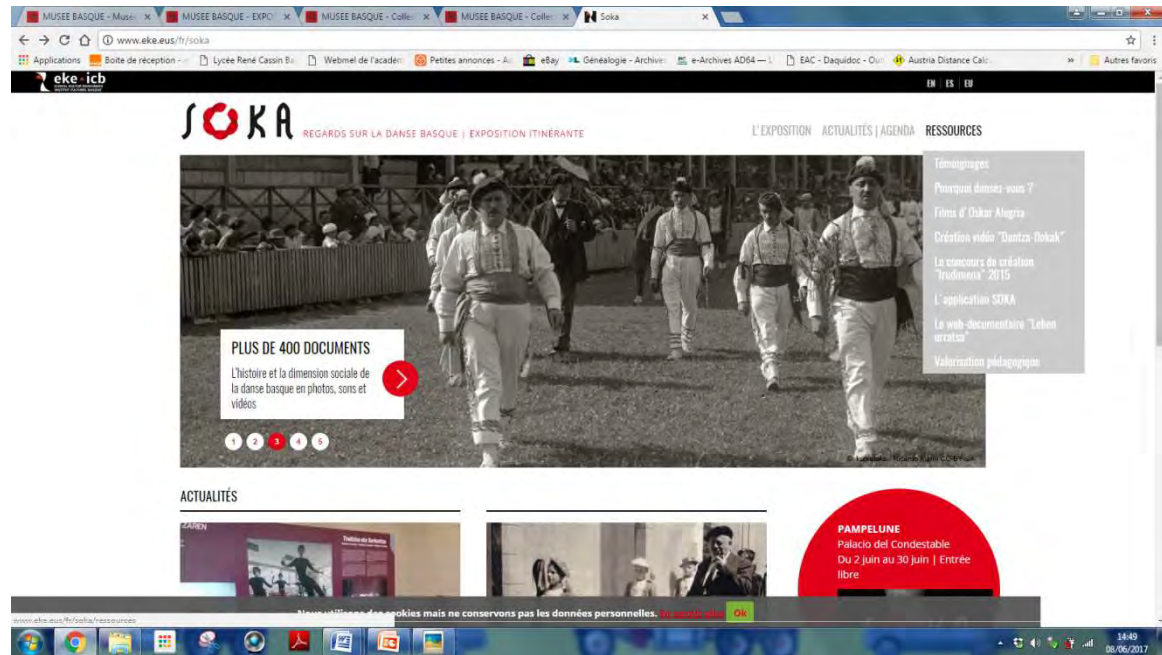
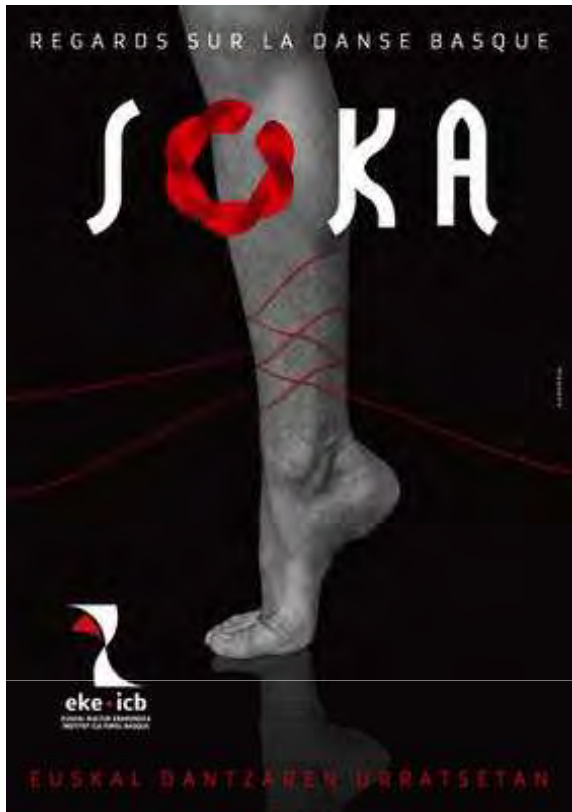


Les danseurs basques à la cour du Roi Soleil (documents numérisés)

La mascarade souletine (reportage France 3)

La performance du danseur (vidéo réalisée par Oskar Alegria)

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



Site en ligne dédié à l'exposition « SOKA »

Institut culturel basque
 Château Lota - BP 6 - 64480 Ustaritz
 Tél.: 05 59 93 25 25
 Informations légales | Partenaires



Gipuzkoako Foru Aldundia



DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
 ELKARRIZKETAK / CONVERSACIONES



Visite de l'exposition « SOKA, regards sur la danse basque » à Zarautz (Gipuzkoa)



Sortie pédagogique à Zarautz (Gipuzkoa) avec l'ICB le 24 mars 2017



| Sortie pédagogique
vendredi 24 mars 2017
ARTS VISUELS
2^{ème}9 et 2^{ème}10

Veuillez répondre au questionnaire ci-dessous.

Le travail réalisé, sera évalué de retour en classe.

1. Faites le tour de l'exposition et repérez les trois thèmes étudiés en classe : les danseurs basques à la cour du Roi Soleil / la mascarade souletine / la vidéo Margo dantza d'Oskar Alegria. Pour chacun des trois thèmes, constituez un témoignage de votre visite par une photographie et/ ou un croquis.

2. Parmi les autres éléments exposés, sélectionnez un détail visual qui a particulièrement « accroché » votre regard sur la danse basque. Notez ce détail par écrit puis effectuez le même exercice qu'en question 1, en utilisant la photographie, le dessin ou l'écriture.

3. Sur les différents panneaux de l'exposition, repérez 6 mots de votre choix en langue basque. Notez-les puis écrivez aussi la traduction en langue française et en langue espagnole.

4. Lorsque vous serez en visite dans les rues de Zarautz, photographiez, dessinez ce qui attirera votre œil... De retour au lycée, vous présenterez 3 sélections personnelles parmi vos travaux réalisés le 24 dans la ville.



*Questionnaire distribué
aux élèves au départ
de Bayonne en autocar
le 24 mars 2017*



Visite de l'exposition « Soka » à Zarautz avec l'ICB





Une exposition interactive

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



Entre tradition et modernité

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat professeur relais DAAC Patrimoine-
Musées du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
 professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
 du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

Visite de la ville de Zarautz en mode reportage photographique ou réalisation de croquis, etc....



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

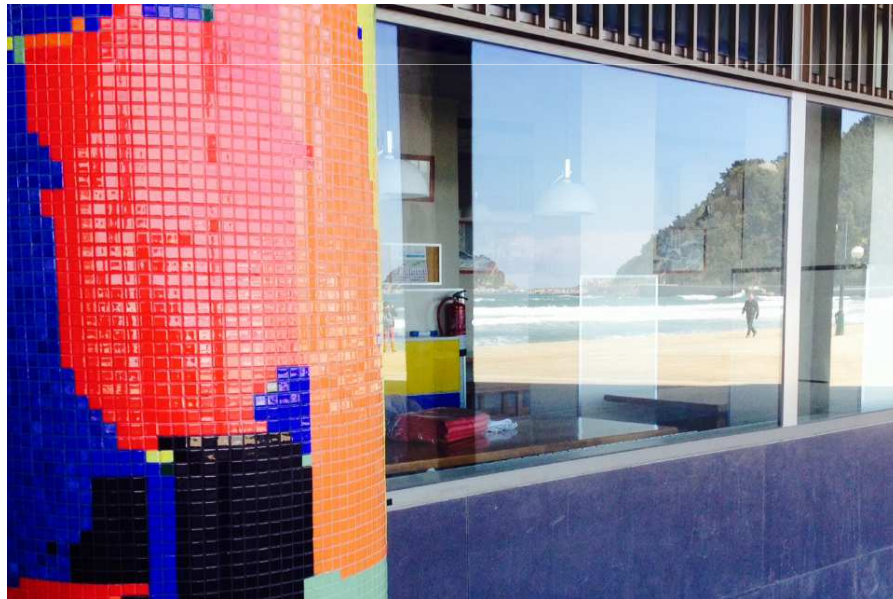
Photographies réalisées par les élèves à Zarautz : essai de clichés panoramiques



Photographies réalisées par les élèves à Zarautz



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



Photographies réalisées par les élèves à Zarautz

Photographies réalisées par les élèves à Zarautz

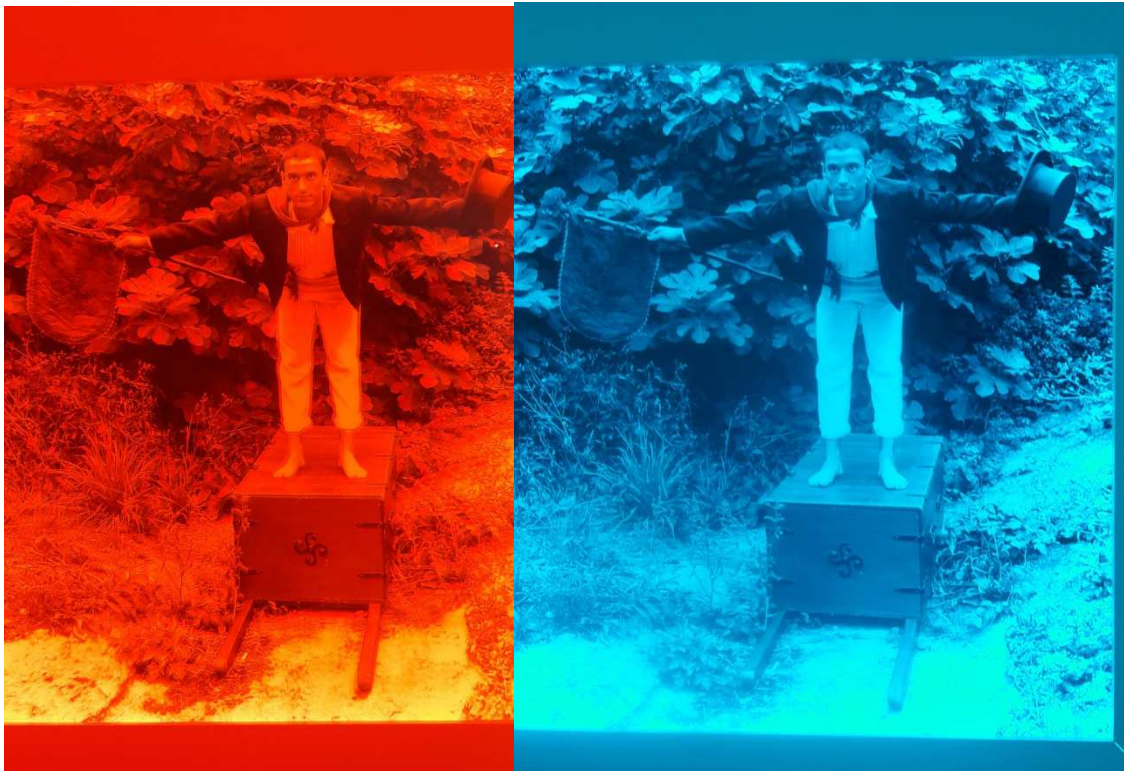


2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

Photographies réalisées par les élèves à Zarautz



Photographies réalisées par les élèves à Zarautz



des vues 3D saisies dans l'exposition...
au dessin de l'élève de retour au lycée...

Photographies réalisées par les élèves à Zarautz



Orange
Pomme
Banane...





2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



aquarelle



pâte à modeler

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

Photographie réalisée par les élèves à Zarautz



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

**À partir de l'exposition
réelle ou virtuelle
« SOKA, regards
sur la danse basque »,
réflexion sur les danseurs
basques à la cour
du Roi-Soleil**

Des académies royales avec titres et pensions :

MOLIERE

Jean-Baptiste Poquelin

1622-1673

auteur et comédien de théâtre
librettiste de comédies-ballets

Académie Française, Peinture, Sculpture,

Architecture, Sciences, Musique...

et **DANSE en 1661**

LULLY

Jean-Baptiste Lulli, Florentin

1632-1687

Violoniste, compositeur,
auteur de ballets puis d'opéras
danseur, maître de danse

Anne d'Autriche

mère du Roi (régente),
Habsbourg née en Espagne
morte en 1666

LOUIS XIV

(5 sept 1638- 1^{er} sept 1715)

épouse Marie-Thérèse

Infante d'Espagne en 1660

à Saint-Jean-de-Luz

passionné de danse jusqu'en 1670

La Cour au Louvre

jusqu'en 1682...à Versailles

à partir de 1683 :

des intrigues, jalousies,

faveurs, disgrâces

... et les dévots catholiques

Mazarin, cardinal

d'origine italienne
mort en 1661

Antoine III, duc de Gramont (Bidache, Guiche, Bayonne...)

Maréchal de France (1604 - mort en 1678 à Bayonne)

épouse une nièce du cardinal de Richelieu

est ami avec le cardinal Mazarin...courtisan



Jean-Louis d'OYHENART, dit de « TARTAS »
écuyer basque du duc de Gramont et excellent
danseur... présent dans les comédies-ballets
de Molière-Lully...

Revue de Gascogne : bulletin mensuel du Comité
d'histoire et d'archéologie de la province
ecclésiastique d'Auch

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE GASCOGNE,

Liste des membres titulaires

Arrêtée dans la séance du 10 janvier 1870.

24. Sur un célèbre sauteur Basque.

Qui pourrait me donner des renseignements sur un gentilhomme basque du xvii^e siècle du nom de Tartas, qui justifia d'une manière si éclatante la réputation d'agilité acquise à ses compatriotes? Voici ce que je trouve sur ce sauteur incomparable dans les *Mémoires inédits de Louis Henri de Loméni, comte de Brienne, publiés sur les manuscrits autographes*, par M. F. Barrière (t. 1, in-8°, 1828, p. 235): « J'étais d'une grande beauté et d'une agilité surprenante; je sautais déjà quinze de mes semelles, et dans la suite, j'ai franchi sans peine des fossés de dix-huit pieds de large... Quand j'ai eu toute ma force, personne n'a voltigé plus haut, ni sauté plus loin que moi, le seul Tartas excepté, qui avait une agilité prodigieuse. » Et, en note, sous cette dernière phrase: « Gentilhomme basque qui a été page du maréchal de Gramont, et que le maréchal donna au roi pour ses ballets. Il faisait des sauts périlleux que les danseurs de corde et les plus légers baladins n'auraient osé entreprendre: j'en faisais bien quelques-uns, mais non pas tous. Il voltigeait par dessus le grand carrosse de la Reine, en se prenant de la main gauche à la gouttière et faisant la roue par dessus, en sorte qu'il se trouvait de l'autre côté sur ses pieds. Je l'ai vu, dans un ballet du Roi, au Louvre, monter sur cinq hommes, trois en bas et deux au dessus; il était le sixième, et se tenait au sommet, droit sur les épaules des deux autres. Il sautait au moins vingt-cinq semelles, et eût, avec un brin d'estoc, franchi un fossé de cinq à six toises. Jamais homme n'a eu une plus belle dis-

Evocation du danseur basque
dans les Mémoires
du courtisan Louis-Henri de Loméni
(1635-1698), comte de Brienne.

1660 : à l'invitation de Mazarin, représentation au Louvre de l'opéra italien XERXES de Pier Francesco Cavalli, avec des chanteurs italiens « castrats ». Lully adapte les ballets. Jean-Louis d'Oyhemart « Tartas » y est l'un des danseurs de ce spectacle de 8 heures !

Prologue

La Nymph française (*Mademoiselle Anne*) et la Nymph espagnole (*Melone*) chantent les mérites de Thérèse (reine) et Louis (roi), mariés depuis peu.

Première entrée

Des Basques, moitié Français, moitié Espagnols

Un Basque, habillé moitié à la Française, moitié à l'Espagnole (*Tartas*), des Basques Français (*Baptiste – c. à d. Jean-Baptiste Lully – le Vacher, Beauchamp*), des Basques Espagnols (*Des-Airs l'ainé, Des-Airs le Cadet, Raynal*), d'autres Basques concertants et jouant de plusieurs instruments, Français et Espagnols

Acte III

Quatrième entrée

Un Patron de vaisseau avec des Esclaves portant des Singes habillés en fagotins, et des Matelots jouant de la trompette marine

Patron (*Baptiste*), Maître des esclaves (*Tartas*), Esclaves (*S. Pré, le Vacher, Beauchamp, Raynal, le Comte, la Fon, la Pierre*), Singes (*Bidet, Lestang l'ainé, Lestang le cadet, Faviere*), Matelots (*Alais, Paisible, Langlois, Boutet, Royer, Renoufle*).



Analyse d'extraits du film :
la danse comme symbole de l'éducation pour la noblesse d'Ancien Régime
la danse comme instrument de la monarchie absolue

**À partir de l'exposition
« SOKA, regards
sur la danse basque »,
réelle ou virtuelle,
réflexion
sur la « mascarade
souletine »**

Thème n°2, La Danse Basque, suite.
D'après l'exposition « Soka »
proposée par l'Institut Culturel Basque

2. La MASCARADE souletine (Mauléon, Tardets...) « Le civilisé et le sauvage »

2.1. essai de définition du terme « mascarade », en consultant le dictionnaire Larousse en ligne.

2.2. découverte du scénario et des personnages de la mascarade souletine

La trame principale de la mascarade souletine consiste en une lutte symbolique entre villages. Une population d'un des villages dresse une barricade pour repousser l'invasion, armés de bâtons et de manches à balais. Le groupe masqué du village voisin investit pourtant le village. Ils entrent, triomphants, au son de la txirula (flûte) et du tambour.

Les personnages

D'un côté les Rouges (*Gorriak*), excellents danseurs, qui représentent la bonne société du village attaqué, mais ils restent muets durant toute la mascarade.
En face, les Noirs (*Beltzak*), bafouant l'ordre et la morale

Les Rouges (*Gorriak*)

Txerreroa : Il ouvre la mascarade avec son bâton terminé par une queue de cheval. Vêtu d'habits multicolores et de chaussettes brodées (l'une blanche, l'autre rouge), couvert d'un béret à plumes, il porte un ceinturon duquel pendent des clochettes.

Gatüzaina : L'homme chat. Il fait claquer son pantographe de bois, représentant les griffes du chat qu'il personnifie.

Kantiniërsa : La cantinière. Elle porte un tonnelet à la ceinture. Sa tâche est de danser avec *Zamalzain* et de lui offrir des provisions qu'elle transporte dans son tablier

Ensenaria : Le porte drapeau. Vêtu d'un costume noir couturé d'argent, il porte le drapeau de la Soule (avec un lion sur fond rouge).

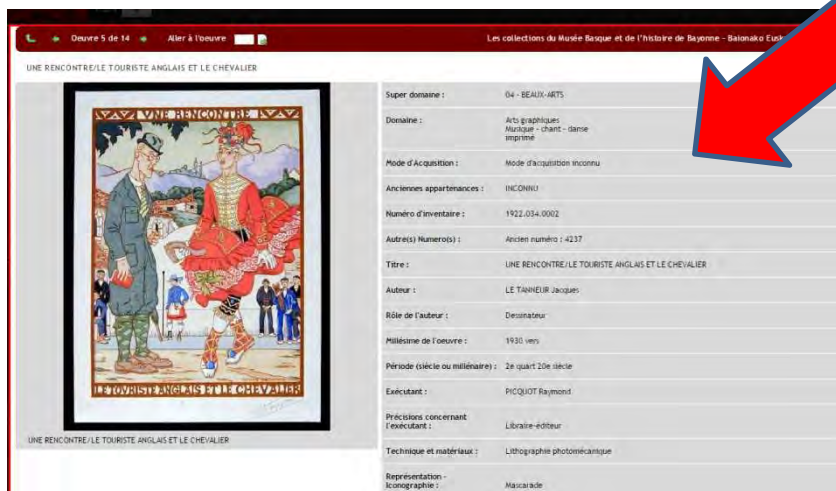
Zamalzaina : L'homme cheval. Personnage le plus populaire de la mascarade, avec son costume intégrant un cheval autour de sa taille, c'est le danseur le plus attendu pour le "Godalet Dantza" (la danse du verre) où les danseurs font à chacun leur tour, des entrechats autour d'un verre de vin. Pour terminer sa danse, le *Zamalzain* doit mettre son pied gauche sur le verre, et après avoir tracé en l'air, du pied droit, un signe de croix, bondir le plus haut possible pour retomber à terre après un dernier entrechat.

Jaun eta anderea : Le Seigneur et sa Dame. Le Seigneur vêtu d'une redingote, coiffé d'un chapeau haut-de-forme, est armé de son épée ; Madame porte une robe de mariée.

Laborari eta laboraria : Couple de laboureurs. Ils incarnent la communauté paysanne

Marexalak : Les maréchaux-ferrants. Ils ferment le *Zamalzain* dont les sabots sont rapidement usés par sa danse échevelée.

Kukulleroak : jeunes danseurs vêtus de soie et de rubans multicolores, ils sautent et brandissent des bâtons



Focus sur le personnage de « l'Homme-Cheval » : **ZAMALZAINA**
(fiche d'inventaire trouvée sur le site du Musée Basque...)

les Noirs (Beltzak)

Kerestuak: Les hongreurs (voir l'étymologie). Ils parlent le patois béarnais et castrent le zamalzain.

Xorrotxak: Les rémouleurs qui aiguisent les couteaux et l'épée du Seigneur. Ils incarnent tous les métiers traditionnels qui ne rapportent pas beaucoup. Coiffés de casquettes surmontées d'un écureuil, critiquant les acteurs, en chantant:

Buhaimeak: Les bohémiens. Mal rasés, brandissant leurs sabres de bois rayés de noir, ils symbolisent la rapine et la fainéantise. Leur chef est Basagaitz. Ils évoquent dans leurs discours provocateurs, les grands sujets d'actualité.

Kanterak: Les chaudronniers. Vêtus de noir, masqués, dans leur dos pend une queue de renard. Pitxu est le personnage central. Ils excellent dans la raillerie et la dérision, éclaboussant les villageois de leurs "beredikuaak" (sermons) évoquant les affaires locales.



2.3. analyse d'une vidéo bilingue extraite de l'exposition (reportage France3-Euskal Herri (2015). Onglet « Exploitation pédagogique », puis « Vidéos »

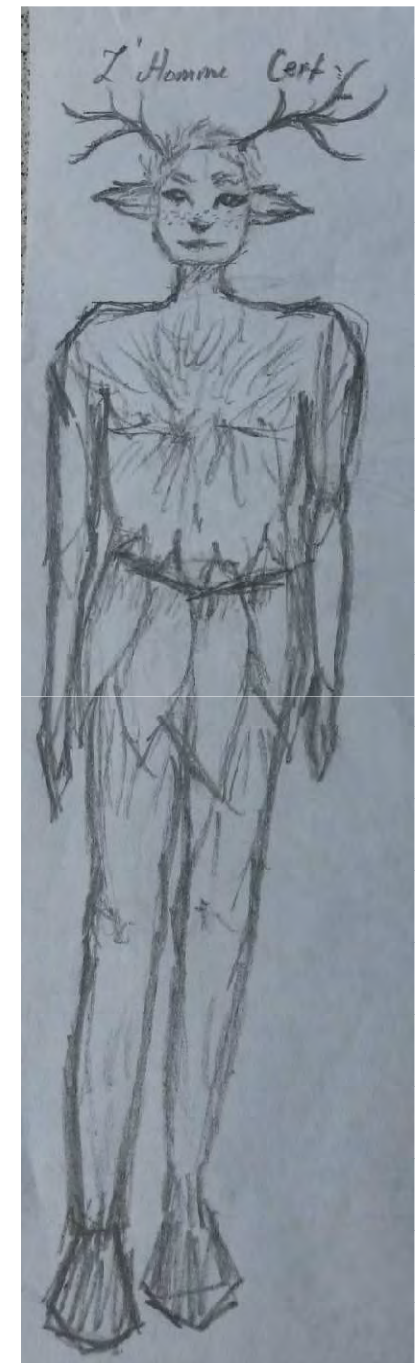
2.4. Les élèves imaginent un scénario rappelant celui de la mascarade souletine et inventent leurs personnages et les costumes associés.

Quelques mascarades imaginées par les élèves en cours ; les élèves recherchent des visuels en ligne via les postes d'une salle informatique ou via leurs smartphones :

- *Les arbres contre la déforestation (cf : dessins ci-dessous)*
- *Rivalité entre les poissons et les oiseaux autour d'un étang*
- *Triceratops à deux cornes banni de sa planète des triceratops à trois cornes*
- *Personnages des films de Miyasaki mobilisés contre les dérives géoenvironnementales des humains*
- *Le Béarnais Jean Lassalle, candidat malheureux à la Présidentielle face à ses rivaux ; il récupère de l'ADN de Michaël Jackson pour faire un tube planétaire, largement diffusé sur YT, ce qui lui donne une popularité nouvelle et le fait triompher...*



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-
Musées du 64



**À partir de l'exposition
« SOKA, regards
sur la danse basque »,
réelle ou virtuelle,
réflexion
sur la captation vidéo
d'une performance dansée**

Oskar Alegria

Journaliste de formation, il débuta sa carrière à Madrid. Il a écrit entre autres des reportages de voyages dans le supplément *El Viajero* de *El País*, et il est l'auteur d'un projet artistique de photographie intitulé *Las ciudades visibles*.

Professeur de documentaires au sein du Master de Scénario Audiovisuel de l'Université de Navarre, il a terminé en 2012 son premier long métrage *En quête d'Emak Bokia*. Il a participé avec ce film à plus de 30 festivals à travers le monde et a déjà obtenu quatre prix prestigieux.

Il vient d'être nommé directeur artistique du festival international de cinéma documentaire *Punto de Vista* de Pampelune.

<http://www.eke.eus/fr/soka>

Pistes pédagogiques :

- Analyse filmique
- Découpage technique de la vidéo
- Reproduction d'une captation vidéo
- Reproduction de la performance dansée

Margo dantza

Avec le concours du danseur Jon Maya sept tableaux ont été peints avec les pieds. La trace de *l'arin-arin*, les formes géométriques de la *jota*, les pas posés de *l'aurresku*, les séquelles de *l'ezpata-dantza*, l'empreinte circulaire de la *mutil-dantza*... toutes ces formes évoluent et, au final, s'intègrent dans une grande toile. Que reste-t-il sur la terre quand le danseur la caresse et la survole tel un pinceau ? Ces sept oeuvres sont sept réponses, mais aussi sept nouvelles interrogations.



Reproductions par les élèves d'une captation vidéo, inspirée par *Margo Dantza* d'Oskar Alegria : écriture du scénario, découpage technique, tournage dans le lycée en plans fixes, montage.



Léa Barbier
Lola Cailleau
Alysia Pinto
Alice Pieplu

Le danseur: Bastien Aroztegui



3. La pastorale

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



BILKETA
Portail des fonds documentaires basques

Accueil Bilketa Collections Expositions Partenaires Français Euskara



BILKETA : QU'EST-CE QUE C'EST ?

Développé par la ville de Bayonne, Bilketa est la bibliothèque numérique du patrimoine du Pays basque. Elle recense les fonds documentaires (ouvrages, périodiques, et autres documents référencés) se trouvant dans les bibliothèques, médiathèques, centres de documentation, divers fonds privés.

BILKETA : ZER DA ?

Baionako hiriak sorturik, Frantziari zerrendatuak diren euskal funtsetarako sarbidea da BILKETA ataria. Euskal Herriaz edota euskaraz idatziak diren liburu, aldizkari, eskuizkribu, artxibo, ikonografia eta ikus-entzunezko edozein dokumentuk osatzen dituzte euskal funtsak.

[Gehiago jakiteko...](#)

Partenaires

Le projet Bilketa est piloté par la ville de Bayonne. Il a reçu le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Aquitaine), de la région Aquitaine, du Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques, de la Bibliothèque nationale de France, du syndicat intercommunal pour le soutien à la culture basque et de l'Office public de la langue basque.





MEDIATHEQUE
DE BAYONNE



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64





CE QU'EST LA PASTORALE SOULETINE

La pastorale basque est le théâtre traditionnel du Pays de Soule. Elle appartient essentiellement au genre épique. son caractère fondamental est de conter une épopée.

Théâtre de plein air et amateur, la pastorale rassemble chaque année la population d'un village ou d'un petit groupe de villages.

Autant qu'une pièce de théâtre, c'est une grande fête villageoise.

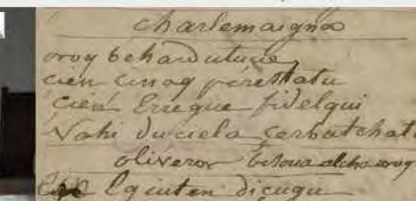
[lire la suite](#) +

Vidéos

Images

Témoignages

Rechercher une pastorale



pastorale



Entre les traditions et la modernité
(documents originaux et documents numérisés
à partir des fonds ethnographiques Georges Herelle)



La place de la femme (originaux et documents numérisés)



Les décors (documents numérisés)

Visite de la Médiathèque de **BAYONNE**

Remarque : les 3 axes retenus ont été abordés lors de la visite du 14 avril, veille des vacances scolaires, mais l'appropriation par les élèves de retour au lycée n'a pu être tentée vu le calendrier très serré du 3^{ème} trimestre.

Visite de la Médiathèque de Bayonne le 14 avril 2017

Découverte du patrimoine matériel et du patrimoine culturel immatériel (PCI)



Atelier à la médiathèque de Bayonne

Mise en présence de documents physiques :

- manuscrits de pastorales (XVIIIe – XIXe)
- archives manuscrites de l'ethnographe G. Hérelle (période 1899-1925)
- sa correspondance
- imprimés : programmes de pastorales, billets...



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-
Musées du 64 & Marie-Andrée Ouret,
Médiathèque de Bayonne

Atelier à la médiathèque de Bayonne

Expliquer le processus de traitement et de valorisation :

- arrivée des documents (achat, leg, don...)
- conservation
- catalogage
- numérisation
- mise en ligne
- exposition virtuelle

Une exposition virtuelle : qu'est-ce-que c'est ?

- des documents numérisés présentés de manière organisée : *documents patrimoniaux mais aussi captations vidéo de sources diverses (INA, collecte orale...)*
- ...et éditorialisés

Atelier à la médiathèque de Bayonne

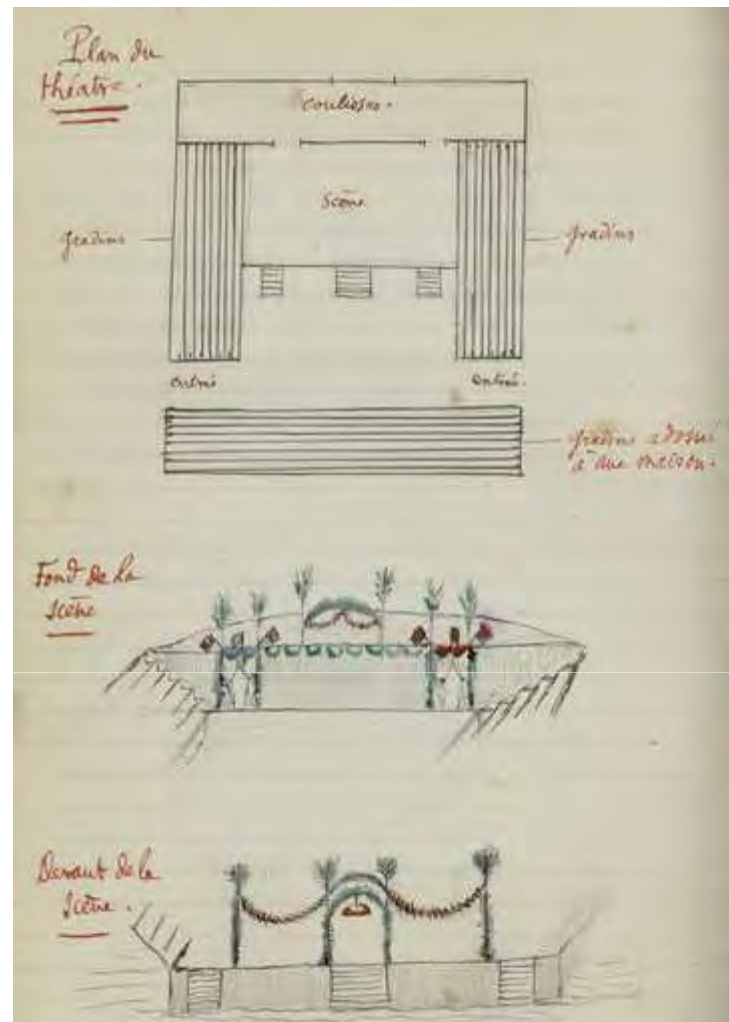
Exemple de la pastorale Ste-Hélène (Ordiarp 1909)

- Ms 112-05 : cahier manuscrit de G. Hérelle (25 fts)
- Ms 112-11 : 1 photographie de groupe (+ commentaire G. Hérelle)
- Ms 652-04 1909 : correspondance L. Irigaray

Thèmes abordés :

- Mixité et pastorales de femmes
- Scénographie : croquis de la scène, description des costumes, jeux de scènes
- Tradition et création : commentaires de G. Hérelle sur l'évolution de la pastorale
- Méthode de travail de l'ethnographe : correspondance avec son informateur.

La pastorale d' Hélène de Constantinople
 jouée par les filles d'Orziarp.
 Les rôles des Satans sont tenus par les garçons.
 Dans le fond, la haute loge enquirlandée où
 se trouvent 4 musiciens



B MAULEON SOULE 642 11/16/10 14 20 =
 DEMAIN PASTORALE FILLES A MAULEON = IRIGARAY

2016-2017 François Lafitte-Houssat
 professeur relais DAAC Patrimoine-
 Musées du 64 & Marie-Andrée Ouret,
 Médiathèque de Bayonne



août 2012 - Roquiague



Scène de turcs jouée par des femmes

La Pastorale Souletine
archives et éclairages

Recherche...

Français Euskara

ACCUEIL A PROPOS DE LA PASTORALE LES CAHIERS MANUSCRITS GEORGES HÉRELLE, LE DÉCOUVREUR IMAGES ET ARCHIVES

Accueil » A propos de la pastorale » Recherche de pastorales

Recherche de pastorales

Rechercher dans le titre

Rechercher par année

Rechercher par lieu

Titre	Année	Lieu	Lien
Alexandre			
Cabalçar et sa famille/Buhame et Chilo berde			
Célestine de Savoie			
David			
Dorimène			
Esther			
Jutibal, Saturne et Vénus			
Kouli-Khan			
L'enfant prodige			
La Jern...			

Pistes à explorer...

Godefroy de Bouillon Sauguis 1926	Napoléon Empereur Chéraute 1927	Alexandre Maulér 1927	Abraham Tardets 1899	Henri IV Alos 1903	Les Trois Martyrs Ordiarp 1906
Guillaume II Barcus 1929	Charlemagne Tardets 1936	Jeanne d'Arc Larrau 1922	Alexandre Trois-villes 1923	Robert le Diable Garindein 1923	
		Astyage Idaux-Mendy 1924	Charlemagne Ossas 1925	Mustapha le Grand Turc Alçay 1925	

Pistes à explorer sur les décors... à partir du portail numérique Bilketa



Musée basque et de l'histoire de Bayonne



Sophie Larrandaburu, chef de chœur, présente les évolutions de la pastorale entre 1927 (date de la maquette de la pastorale Napoléon Ier conservée au Musée Basque et de l'histoire de Bayonne) et aujourd'hui. Dans cette première vidéo, elle décrit la scène de la pastorale dont la forme a évolué, tout en conservant le code traditionnel des couleurs. Elle revient aussi sur l'évolution des sujets de pastorales et sur le changement marqué par Etxahun au 20e siècle.

Sophie Larrandaburuk, abesbatza zuzendaria, pastoralaren bilakaerak aurkezten ditu : 1927 eta gaur egun arte (Napoleon 1.a pastoralaren maketa Baionako Euskal Museoan da). Lehen bideo honetan pastoralaren forma aldatu dela adierazten du, baina kode tradizionala eta koloreak atxiki direla. Pastoraletako gaien bilakaera ere aipatzen du eta XX.mendearen Etxahunek sartu zuen aldaketa ere.

4.L'intervention d'une société de production dans le projet



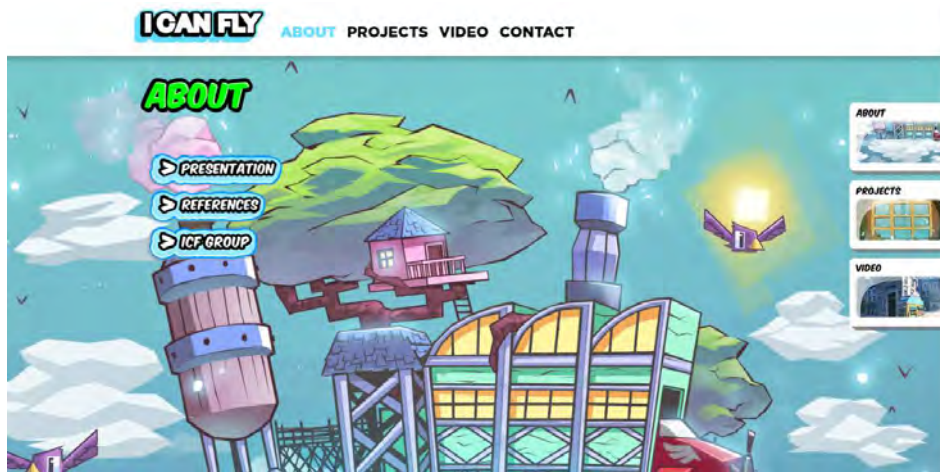
IGANFLY

Invitation au Lycée René Cassin de Bayonne le 12 mai 2017 :

Aymeric Castaing (directeur de la société de production, créateur d'une application pour smartphone sur les légendes basques)

Claude Labat (historien spécialiste de la culture basque ayant aidé à l'élaboration de l'application sur les légendes basques)

Florent Favard (universitaire à l'ESPE de Bordeaux)



Partenariat avec la société bordelaise

ICANFLY

- Appropriation par les élèves des personnages rencontrés via les offres
 - du Musée Basque
 - de l'ICB
 - et de la Médiathèque
- création d'un nouveau personnage de « légende »... **UN HEROS, UNE HEROINE**



Présentation aux élèves de la société de production I CANFLY, de l'application développée pour smartphone ; échange sur les mythologies, un phénomène universel... chargement de l'application gratuite sur les téléphones des élèves.



TARTARO
le cyclope

Partez à la recherche de TARTARO le cyclope. Son repère se trouve près de la grotte d'Harpéa, en Soule, où il semait la terreur en volant les moutons des villages alentours... Jusqu'à l'arrivée d'un jeune voyageur qui trouva le moyen de débarasser la vallée du cruel cyclope.




BASAJAUN
l'homme sauvage

Parcourez la forêt d'Iraty et rejoignez la passerelle d'Holzarte pour avoir une chance de retrouver le légendaire BASAJAUN, l'homme sauvage des Pyrénées, protecteur de la nature et des bergers.




HERENSUGE
le dragon à 3 têtes

Tel le chevalier Gaston de Belzunce, qui réussit il y a plusieurs siècles à débarasser le village de Saint Pierre d'Irube de ce terrible monstre, partez retrouver HERENSUGE, le Dragon à 3 têtes. Il aurait trouvé refuge sur le "Pont Blanc", menant à la plaine d'ansot...




LA SIRENE
de la roche percée

A Biarritz, près de la Roche Percée, on raconte que des Laminaks sirènes attiraient les pêcheurs des rochers grâce à leurs chants hypnotiques. Rejoignez l'Atalaye, un belvédère offrant une vue imprenable sur la baie de Biarritz, pour vérifier si les sirènes sont bel et bien revenues...



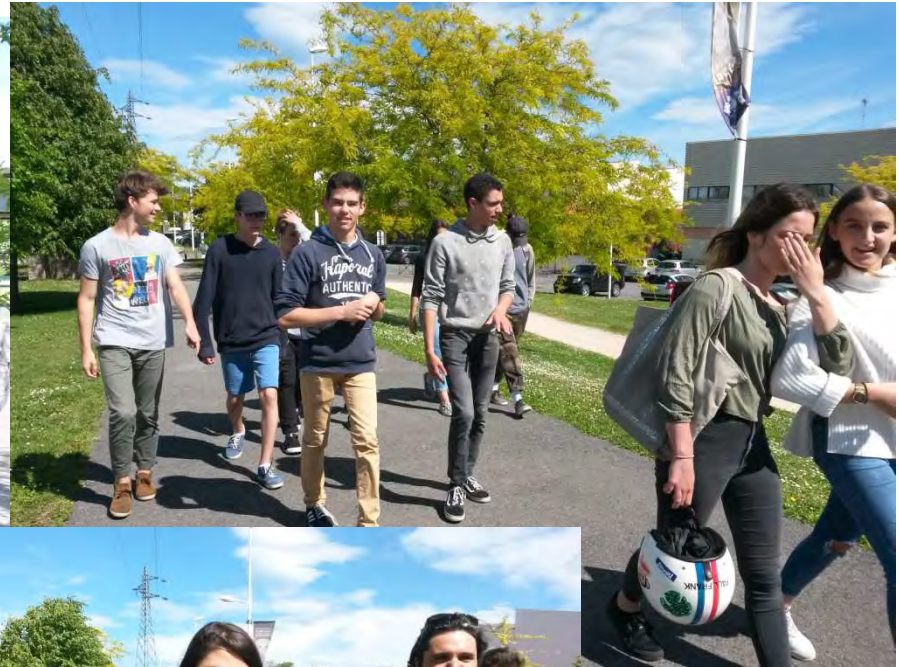


Création de personnages de légende basque par les élèves

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



À la recherche du Dragon dans Bayonne



Victoire !

LA CHASSE AUX
LEGENDES
PAYS BASQUE

TARTARO
le cyclope

BASAJAUN
l'homme sauvage

HERENSUGE
le dragon à 3 têtes

LA SIRENE
de la roche percée

TÉLÉCHARGE GRATUITEMENT L'APPLICATION ET PARS À
L'AVENTURE !
www.lachasseauxlegendes.com

ICAN FLY

Available on the App Store

RÉGION AGUAINE

Google play



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



Au-delà du jeu, découverte d'un lieu patrimonial, sur place et via les données de l'application

2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64



2016-2017 François Lafitte-Houssat
professeur relais DAAC Patrimoine-Musées
du 64

MILESKER